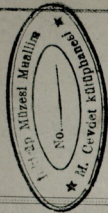


صافی : ۳۴

۷ مارچ ۱۹۱۸

ایکڑھی جلد



تیسری نسخہ

شعر

فارسى بمبئى

اى سوكيلي قارم ، سنده اينانك ،
سندھ سانكه دۇيا كده ياشيور كى
داملا داملا ايجيرك عشقك سحرى
ظن اينتكه سكندر طابديك قادين .

اوكجه سكا برچوجوق قادار رياسز
كورنوردى اوئيشل ، خويالى كوزلر !
آه اوسنك قارشيكده تيرمن سوزلر !
باشقه برنى بيليزدك ، مسمودك يالكنز .

سكا نعلر ايدىلدى بلكه اعتراف :
سوره جكدى عشقك مزاره قادار ،
هركون ايدجكدر اقلشارق ، دار
تره كزى عاشقار قول قوله طواف .

نالقايه قوشاركن برآي كچهسى ،
كوزولورك يانكندن چين اوكوكه
اى يياض روح ، رقيب ايدى بلكده ؟
دوداقلر كده يالكنز عشقك هجسى !

اك نهايت اويانك . . . عجباً ؟ ديدك ،
قوجاغمك دولونوك اونكلنى ، سياه
كچيلر دن دول قالن برآيى صياح
ويا كده چنلاين بر سوزور نيك .

قادين يئنى كوزلر بر بولوط ديتك ،
كه هرشرك اققندن ياغارق چكر .
دوداق سزده ايكن كوز اوكا وعد ايدهر ،
هرمانيك معناسى بر « اونوت » ! ديك .

احسانه مقبل

دهد قورقود ماسالارندن

قانه طورلى

برخسره دوئمشدى اوكون ميدانك حالى ،
كون دوغمان يولاره دوكلشدى اهالى ؟
ياندنه فرق ندنه ، كيدى كورك سلجان ،
كوكلارده برروزكار كى اوچدى هيجان .
قان طوسلا طيبي جاناولار هيكلى كى دوردى :
دعير غمده باغلى جاناولار قودوردى ،
باسلى زنجير سلسرى عكس ايدرك درندن
چيندى آرزوين بروغا كنيش قايولى ايندن ؟
برطفده اوزانلر چالاركن چوئوزلرى
برعله قيريلدى بوغاك بوئوزلرى !
بوكه ليركن بر آلفيش فريطنهسى هيراندن
كلى طوفان بولوتى كى چيلين برآرسلان ؟
قان طورلى دولاشدى آتير آتير ميدانى
بريلره غيظيله يره وردى آرساقلى !
سوكرا تيكرا آجيلدى ايناك دعير قابوسى
بوقارا كلقي زندهه تولوم قورمشدى بوسو !

برويورن داغ كى چيقان سوك جاناولاره
باقيشمار اوزاقندن برشيشكى نظره ؟
بوراج اوغوز آرساقلى كوه نيردى كوجنه ،
ووردى عزرائلى كى دوهك هوز كوچنه . . .

شيبدى ، كون اقلرده اريبوب سوينوردى ،
اهالى آقبن آقبن سيردن دوئيوردى ،
قان طورالى سلجان پنهرك قيصراقاره
طبيعى بر شاهين كى ؟ اوچديلر اوزاقلره . . . !

يكنى اوزانه

حرب ادبياتى:

حربه آنالر

بويرك بويوك الهى اونلر دويويور . سواقلرده ،
ميدانلرده ، يولاراك اوستنده ، كليسالرده ، شهرلرده ،
كويارده . . اوغلارنى غايب اتمش ياخود اولوم
حققتندن دها ظلملى برصيفينى ايجنده ياشايان آنالر
تصادف ايدويوز .

ضياعلرى نهدر ، آكلامغه چاليشلم . نه اولدينى
اونلر بيليلور اما ، اركلاره سويليميلور .
اولادلرنى حياك اك كوزلر آينده ، كندى
عمرليكنده سوكه ياقلاشدينى بر زمانه ائازندن
آيلورلر . چوجوقلر ، كوچوككن اولورلر سه سانكه
روجرلى پك چوق اوزاقلاشيور ؛ كنديلرنى دنياه
كيترهك نظر اقلرده يكي بر شكاده تكرار كوزوك
زمانى بكليور . بشكلى دولاشان اولوم ، دنياه
دهت سان اولوم كى دكلدر . فقط كيرى ياشنده اولن
براولاد اترق بردهاكرى كيليور ، هيج ايدير برافيور .
دوغمك ، چوجوقلنك اذالارى ، صيفينلارى
تيسارى ، كچلنك مسرنلارى ، ايركىن ياشاشكانلارى
نهرلرى ، اخيارلرك يادىنى ، سآكلنى ، . .
آناسه استقبال اولدق نه قالشه ، آناسى اوكا
نه ودرديه ، كندندن نعلر بكليورسه ، هانى برابر
كوتوريور . كندندن باشقه دها پك چوق شيلرده
برابر اولويور : اونلر ، بواولومه نهايت بولانلكلر
عمرى ككلدر . برديره اترقى كينلن صايست كونلر ،
سوتن بوتون برذيت ، هپ بردن عماره ميدانه
دوشن سوزوك چهرلر ، اوقشايى مئنى مئنى آلالر ،
كولملرك ، اونلار . . . اونلرده كوشه وداج ايدويور ،
وهوز طاييه مده كيندلركى طويراغه كيريور .
بوتون بوئورى ، آنالر شك كوزلى ، آكلايامان كور .
يور . بوتك ايجوندر كه بعضى ساعتلره باقيشمارلىك
آغبرلغه ، ياشنه هيج برئى تحمل ايدهميوز .
قط بوز آنالر ، اوتكه عمارلرده كى آنالر كى
آغلاميوز . بوئولر كده بوتون چوجوقلر بر بر
كيديدورده وقيله بويوك قنالارى ، بويوك مصيبتلارى
قارشيلان قادين فرادالى ، ايكيتيلر بودغه ايشيديليور .
بوسفر كى آنالر شكاي ايجيور ، ايكليميور . بويوك
ميدانلرده طويلاغله يوق . هيج كيسه يى اتمام
ايجيور . مصيابه قانليويور .
سانكه ، اركلار ك هيج خبرى اولمندن آرلرده

ويردركى قراه اطاعت ايدويورلشم كى ، هيجر
يقلرى بوئويورلر ، كوز ياشلرنى ايدويورلر .
عمرلرندن آرتنه قالن سهارلر تحمل ايدهميلك

ايجون اونلره دستك اولان ، قوت ويرن نهدر ،
ييلينه من . ايجلرندن بعضلرنيك باشقه چوجوقلرى
وار ، اولومك برديره كسيوردى مئنى ، استقبال ،
قازانلر اوزرينه طويليورلر . برچوقلره اخروى
وعدلره ايمانى غائب اتمش ياخود بولمه چاليشيورلر
ايميدسليويورلر . چونكه وقيله دين قارلارنيك
آنالرى ده توييداوليوردى . فقط ، يوردلرى هر زمان
ايجون ايسسز قالن ، لاهوت سارلنده سولون
هيولالردن باشقه برشى كورمهمانر ، اونلرده
ايدته ايتانلارنى . . هپ او ايدملره بسله ليويورلر .
كوزلر مئنى حيرته برقان بو جسارنى اونلره
عجبكم ويردى ؟ بعضاً ايجندن كه ايليرى ، اك
هرحيتلارى ، اك فضيلتلىرى . مسود قازالارى
بخش قنلرله ايجتمه سان ايجون كوز ياشلرنى كيزليجه
سيليورمن يوز آنالردن برنه تصادف ايدويور ، اك
دهشتلى اوك كورلر مئنى حقيقى ايجنده چركين ،
مسئورى بر يالان كى كورومندن قيله نفود
ايدمك كلهلر آرادىنى زمان سويله هجك بر سوزور
بولاميور . قهرمانك ، اوغورنه فدا اولدينى دعوانك
ادانتين ، كوزلكندن ، پك بوشكرو ضرورى فداكار
لفندن ، انظارلك ايدى خاطر و كورلكن ، كوزلك
وسعت دكل وقيله ايله شرطه بوكلشكلى اوليولن
حياكك هيجلكندن بحث ايدويورلر . بلكه ، اولورلر
اوله بكنى ، اولو ديه برشنى موجود اولادىنى ،
آرتق آرمزده اوليسارلك ، وزمزه ، آت كيك
اولغافرى زمكانلكندن دها باقيشماردقلى سويليويورلر .
اونلر سويديكز هرشيك ، بوكرده داما ياشادىنى
خاطره مقلبزى زيارت ايندكه ، سوكيم زو خاطر ق
جانلاندريدق ، قلبزده داماقالعه جنى ده علاوه ايدويورلر .
قط اونلر سويله كده ، سويله دكلرنيك بوشلغده
دويويورلر . آكلابورلر كه بوتون بولر ايجون اولومك
اوچورومه سويوكامديكى كيسلرله ايجون دوغرى
اوله بيلير ، اوچورومه دوشدكندن سوكرا گلهلر بوش
كوتورلردن عبارت قالير . اك آتلى خاطر ،
آلره ، دوداقلر دوقنولان مئز بر حقيقتك برت
كيمز ؛ اك بويوك بروشونجه ، آليشيان كيبوب
گلهلر ، يكلرده برابر بولونغه ، صباح آقشاه
دهتسه ، وداج قوجالاملر نه ، عودت چايغلقلر نه
دهت . آنالر بوئى بيليلور ، بزدن ائى حس ايدويورلر .
بوتك ايجون تسليلمه جواب ويرميوزلر ، صواقر
دكليويورلر . اونلر ، كنديلر نه ، ياشامق و ايمد
اتك ايجون ، بشرك بوتون پداهت و دوشونجه
اقلرنيك بوش يره قارشيدىراق دشاردن بولمه
چاليشدغى سيلبرلر باشقه سيلبر بويويورلر .
قونلرني زهدن اقلغارى سويلمندن ، فداكارلارنيك ،
و قهرمانلارنيك سرنى بزه اوكره نهدن ، عمرلرنيك
بوتون آيتيرلغى تكرار بوكلويورلر . . .